

外国人登録原票記載事項証明書等交付申請書
(Application for Certificate of Foreign Resident Registration)

英語

越前市長 Mayor of Echizen 日付 Date: Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日

申請者 Applicant	住所 Address:	氏名 Name:
------------------	-------------	----------

サイン Signature _____

だれのものが必要ですか。 Whose certificate is required?	住所 Address: 1 () 申請者と同じ: The same as the applicant 2 () 福井県越前市: Fukui-ken Echizen-shi _____	
	氏名 Name:	世帯主 Family representative:
	生年月日 Date of birth: Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日	国籍 Nationality:
何枚いりますか。	How many copies required? _____ 枚 copies	
備考 Notes	() 家族全員 All the members of your family () 居住歴 Residential history () その他 Others ()	

本人確認欄

外・免・旅 ()	受付:	作成:	交付:	No.	手数料
--------------	-----	-----	-----	-----	-----

* 注意:本人又は、本人と同居する親族以外の方は、委任の旨を証する書面(裏面)がいります。* If you require certification for another person (with the exception of relatives who reside with you), You must present a letter of attorney. See the back.

代理人選任届
Power of Attorney Authorization Form

越前市長 Mayor of Echizen 日付 Date: Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日

【注意】 この届けは依頼人が自書し、サイン(外国人登録証と同じ)をしてください。
印鑑登録をしてある方は、登録印でも結構です。

【Note】 This form should be signed by the applicant and in the same manner as signed on the Alien Registration Card. If you have a registered *hanko* (stamp), you can use this to sign instead.

代理人 市役所へこられる方 A person coming to the City Hall in behalf of applicant	住所 Address: _____ 氏名 Name: _____ 生年月日 Date of birth: Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日
---	---

私は、上記の者を代理人に選任し、外国人登録原票記載事項証明書の交付申請する権限を委任したので、お届けします。
I hereby attest that I have given power of attorney authorization to the person above to present my application for the Certificate of Foreign Resident Registration (Alien Registration Card) in my absence at the Echizen Municipal Government Office.

依頼人 Applicant Information	住所 Address: Fukui-ken Echizen-shi _____ 氏名 Name: _____ サイン Signature: _____ 生年月日 Date of birth: Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日
------------------------------	---